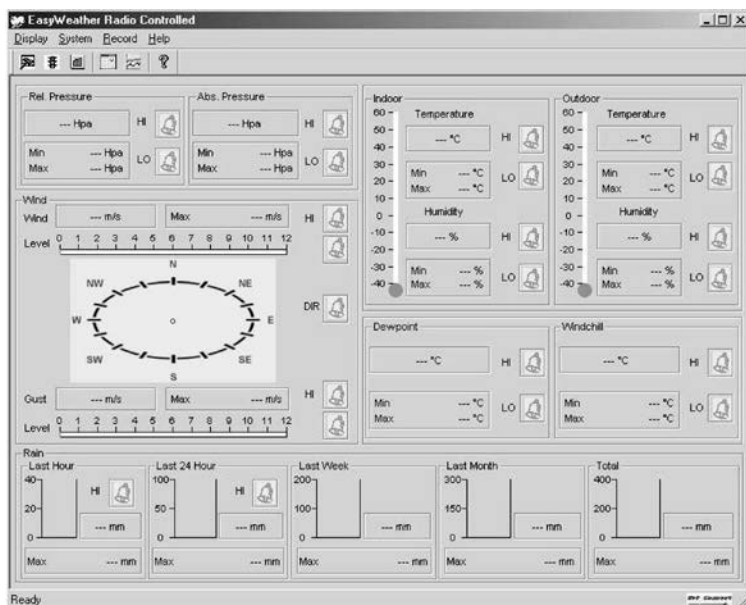


EASYWEATHER 6.2

USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DO UTILIZADOR
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE UTENTE



USER MANUAL	2
GEBRUIKERSHANDLEIDING	7
MODE D'EMPLOI	12
MANUAL DEL USUARIO	17
BEDIENUNGSANLEITUNG	22
MANUAL DO UTILIZADOR	27
INSTRUKCJA OBSŁUGI	32
MANUALE UTENTE	37

USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer. Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.

2. About this manual

- This manual describes how to install and use Easyweather 6.2, the software included with the weather station WS1080.
- For earlier versions of the manual, please check www.velleman.eu and search for product code WS1080.
- After installing the EasyWeather software, you will be able to display the gathered data as diagrams and graphs. Simply connect the receiver to your PC using the included USB cable.
- The latest version of the software is available for download on the internet:

www.foshk.com/weather_professional/wh1080.htm

3. System Requirements

- Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Windows® Internet Explorer 6.0 or above
- Pentium® III 500 MHz or above
- 128 MB memory, 256 MB recommended
- CD-ROM drive.

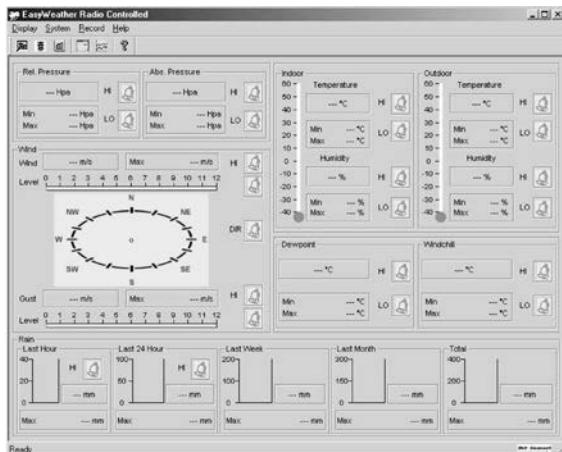
4. Software Installation

1. Insert the included CD-ROM into the CD-ROM drive.
2. Double-click [Setup.exe].
3. Select the installation process language and click [Next].
4. Select the destination folder or create a new folder and click [Next]. The software will be installed automatically.
5. Press [OK] to finish the installation process.
6. Start the application by clicking [Start] > [All Programs] > [EasyWeather].

Note: Install the software using an administrator account. The graphic function may not be working properly when installed using a limited user account.

5. Setting up EasyWeather

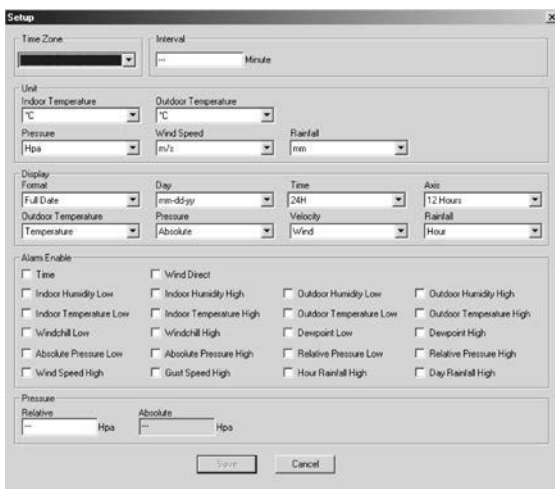
After the EasyWeather application has started, the following main window appears:



- All settings from the receiver are mirrored into the software.
- Once you have set the receiver, there is no need to make any setting changes on the PC. However, modifications can easily be made through the EasyWeather software if needed. Those modifications will automatically be saved into the receiver.
- Note that the  icon is displayed when the receiver is connected to your PC. Otherwise, the  icon will be displayed.

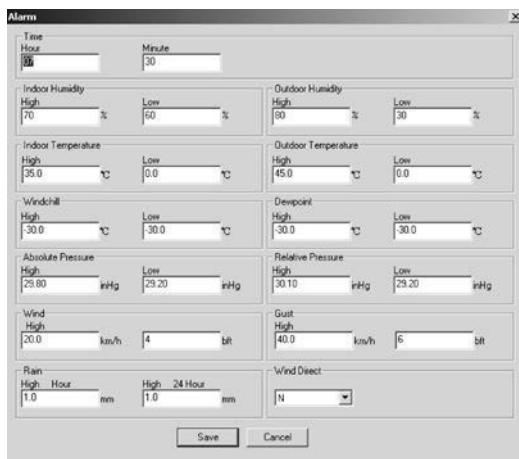
6. Function Button

1. Press  to display the function window. This window enables you to modify all the functions of the receiver as well as enable or disable the corresponding alarm functions.
2. Edit as desired and click [Save] or [Cancel].



7. Alarm Button

1. Press  to display the alarm window.
This window enables you to set the alarm time, and the high and low alarm of the receiver.
2. Edit as desired and click [Save] or [Cancel].



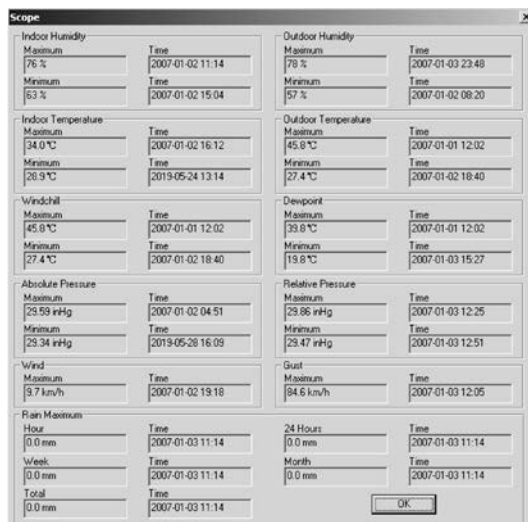
The Alarm window contains the following settings:

- Time:** Hour: 08, Minute: 30
- Indoor Humidity:** High: 70 %, Low: 60 %
- Outdoor Humidity:** High: 80 %, Low: 30 %
- Indoor Temperature:** High: 35.0 °C, Low: 0.0 °C
- Outdoor Temperature:** High: 45.0 °C, Low: 0.0 °C
- Windchill:** High: -30.0 °C, Low: -30.0 °C
- Dewpoint:** High: -30.0 °C, Low: -30.0 °C
- Absolute Pressure:** High: 29.80 inHg, Low: 29.20 inHg
- Relative Pressure:** High: 30.10 inHg, Low: 29.20 inHg
- Wind:** High: 20.0 km/h, Low: 4 bft
- Gust:** High: 40.0 km/h, Low: 6 bft
- Rain:** High: 1.0 mm, Low: 1.0 mm
- Wind Direct:** N

Buttons: Save, Cancel

8. Scope Button

1. Press  to display the scope window.
This window gives you a complete overview of the recorded minimum and maximum values with time and date. Value reset can only be done on the receiver.
2. Click [OK] to exit.



The Scope window displays the following data:

Parameter	Maximum	Time	Minimum	Time
Indoor Humidity	76 %	2007-01-02 11:14	63 %	2007-01-02 15:04
Indoor Temperature	34.0 °C	2007-01-02 16:12	20.9 °C	2019-05-24 13:14
Windchill	45.6 °C	2007-01-01 12:02	27.4 °C	2007-01-02 18:40
Absolute Pressure	29.69 inHg	2007-01-02 04:51	29.34 inHg	2019-05-28 16:09
Wind	9.7 km/h	2007-01-02 19:18		
Rain Maximum	0.0 mm	2007-01-03 11:14		
Week	0.0 mm	2007-01-03 11:14		
Total	0.0 mm	2007-01-03 11:14		
Outdoor Humidity	78 %	2007-01-03 23:48	57 %	2007-01-02 08:20
Outdoor Temperature	45.0 °C	2007-01-01 12:02	27.4 °C	2007-01-02 18:40
Dewpoint	39.8 °C	2007-01-01 12:02	19.8 °C	2007-01-03 15:27
Relative Pressure	29.86 inHg	2007-01-03 12:25	29.47 inHg	2007-01-03 12:51
Gust	84.6 km/h	2007-01-03 12:05		
24 Hours	0.0 mm	2007-01-03 11:14		
Month	0.0 mm	2007-01-03 11:14		

Button: OK

9. History Data Button

1. Press  to display the history data window.
This window gives you a complete recorded data overview in a spread sheet format.
2. Enter the start time in the [StartTime] window and the end time in the [EndTime] window, and press [Search] for a quick search.
3. Select a line and press [Export] to export the selected data into a text format file for further application purposes.
 - o Clear the receiver memory by pressing [Clear Memory].
 - o Press [Clear Data] to clear the history data window and to start a new record.
 - o To keep a back-up file of the history before deleting all data, please make a copy of the EASYWEATHER.DAT file into another folder and rename the file, e.g. [Jan-08.DAT].

History Data

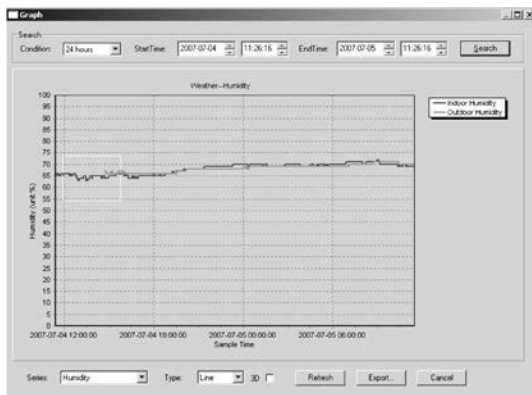
Search: Condition: In:hour StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

Nr	Time	Interval(s)	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp
34	2007-07-10 11:59	1	65	32.8	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	95	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.9	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	96	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	64	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.8	64	32
52	2007-07-10 12:16	1	70	32.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph Export Cancel

10. Graph Button

1. Press  to display the graph window.
This window gives you a plotted graph.
2. Zoom into the graph by selecting the desired area with your mouse.
3. Select the [3D] option to display the graph in 3D format.



11. What to Do if the Graph Is Not Working

1. Open the folder containing the [EasyWeather.exe] file.

2. Create file [reg_graph.bat] in WordPad or Notepad.
3. Open the file, type [regsvr32 easyweather.ocx] and save the file.
4. Double-click the [reg_graph.bat] file. The graphic driver should register again. The following window should appear if successful.



Special Notes

- To successfully use your WS1080, both the receiver and your PC should display the exact same time. The WS1080 will only consider the set time on the receiver or through the software, not the time set on your PC.
- Remember that the history data will be lost permanently when deleting manually.
- Before the memory on the receiver reaches full capacity, the memory icon on the LCD will display 100%. Remember to regularly upload the history data to the PC.

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

All registered trademarks and trade names are properties of their respective owners and are used only for the clarification of the compatibility of our products with the products of the different manufacturers. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer. De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

2. Over deze handleiding

- In deze handleiding staat de beschrijving van de installatie en het gebruik van EasyWeather 6.2, de software meegeleverd bij het weerstation WS1080.
- Voor eerdere versies van de handleiding, zie www.velleman.eu en geef de code WS1080 in.
- Met EasyWeather kunt u de verzamelde gegevens in diagrammen en grafieken weergeven. Koppel het ontvangststation eenvoudigweg aan uw pc via de meegeleverde usb-kabel.
- Download de meest recente versie van de software vanaf:

www.foshk.com/weather_professional/wh1080.htm

3. Systeemvereisten

- Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Windows® Internet Explorer 6.0 of hoger
- Pentium® III 500 MHz of hoger
- 128 MB geheugen, 256 MB aanbevolen
- cd-romdrive.

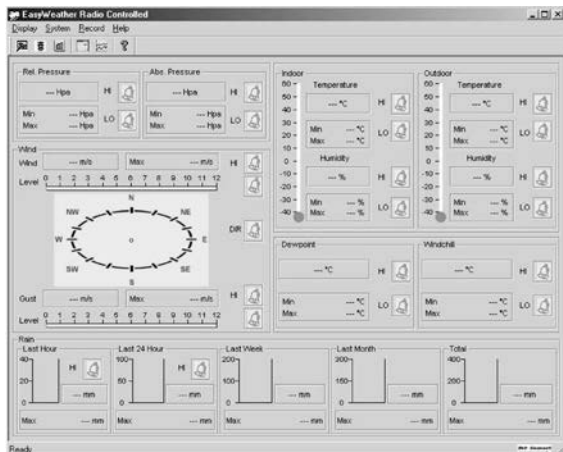
4. Software installeren

1. Plaats de meegeleverde cd-rom in de cd-romdrive.
2. Dubbelklik op [Setup.exe].
3. Selecteer de taal en klik op [Next].
4. Selecteer de doelfolder of maak een nieuwe folder aan en klik op [Next]. De software wordt automatisch geïnstalleerd.
5. Druk op [OK] om de installatie te voltooien.
6. Start de toepassing door op [Start] > [All Programs] > [EasyWeather] te klikken.

Opmerking: Installeer de software als administrator. De grafiekfunctie kan vastlopen indien u de software onder een andere naam installeert.

5. EasyWeather configureren

Na het starten van EasyWeather verschijnt het volgende venster:



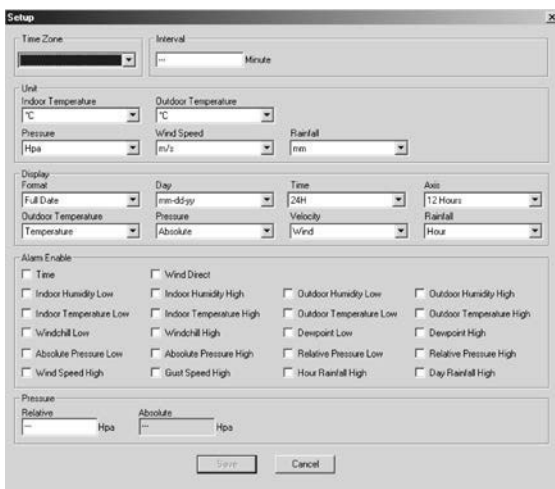
- Alle instellingen van het ontvangststation verschijnen identiek in EasyWeather.
- Eens het ontvangststation ingesteld, hoeft u dit in EasyWeather niet meer te doen. In EasyWeather kunt u echter, indien nodig, heel gemakkelijk de instellingen aanpassen. Deze aanpassingen worden dan automatisch in het ontvangststation opgeslagen.

- Merk op dat de -icoon verschijnt indien het ontvangststation op de pc is aangesloten.

Indien niet, dan verschijnt de -icoon.

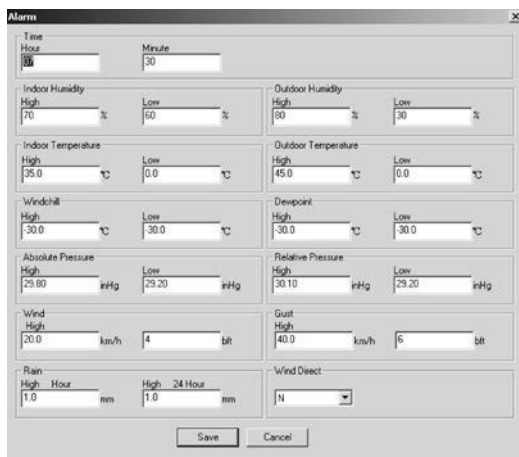
6. Functieknop

1. Druk op  om het functievenster weer te geven. In dit venster kunt u alle functies beschikbaar in het ontvangststation wijzigen, alsook het overeenstemmende alarm in- en uitschakelen.
2. Wijzig naar wens en klik op [Save] om te bewaren of op [Cancel] om te annuleren.



7. Alarmknop

1. Druk op  om het alarmvenster weer te geven.
Hierin kunt u de alarmtijd instellen, alsook het alarm voor de hoge en de lage waarden.
2. Wijzig naar wens en klik op [Save] om te bewaren of op [Cancel] om te annuleren.



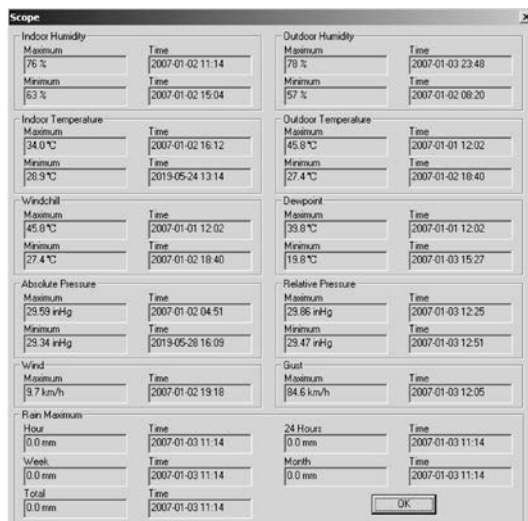
The 'Alarm' window contains the following settings:

- Time:** Hour: 08, Minute: 30
- Indoor Humidity:** High: 70%, Low: 60%
- Outdoor Humidity:** High: 80%, Low: 30%
- Indoor Temperature:** High: 35.0°C, Low: 0.0°C
- Outdoor Temperature:** High: 45.0°C, Low: 0.0°C
- Windchill:** High: -30.0°C, Low: -30.0°C
- Dewpoint:** High: -30.0°C, Low: -30.0°C
- Absolute Pressure:** High: 29.80 inHg, Low: 29.20 inHg
- Relative Pressure:** High: 30.10 inHg, Low: 29.20 inHg
- Wind:** High: 20.0 km/h, Low: 4 bft
- Gust:** High: 40.0 km/h, Low: 6 bft
- Rain:** Hour: 1.0 mm, 24 Hour: 1.0 mm
- Wind Direction:** N

Buttons: Save, Cancel

8. Overzichtknop

1. Druk op  om het overzicht weer te geven.
Hier verkrijgt u een volledig overzicht van de opgemeten maximum- en minimumwaarden met tijd en datum. Herstel de waarde via het ontvangststation.
2. Klik op [OK] om het venster te verlaten.



The 'Scope' window displays historical data for various sensors:

- Indoor Humidity:** Maximum: 76% (2007-01-02 11:14), Minimum: 63% (2007-01-02 15:04)
- Outdoor Humidity:** Maximum: 78% (2007-01-03 23:48), Minimum: 57% (2007-01-02 08:20)
- Indoor Temperature:** Maximum: 34.0°C (2007-01-02 16:12), Minimum: 20.9°C (2019-05-24 13:14)
- Outdoor Temperature:** Maximum: 45.0°C (2007-01-01 12:02), Minimum: 27.4°C (2007-01-02 18:40)
- Windchill:** Maximum: 45.6°C (2007-01-01 12:02), Minimum: 27.4°C (2007-01-02 18:40)
- Dewpoint:** Maximum: 39.8°C (2007-01-01 12:02), Minimum: 19.8°C (2007-01-03 15:27)
- Absolute Pressure:** Maximum: 29.69 inHg (2007-01-02 04:51), Minimum: 29.34 inHg (2019-05-28 16:09)
- Relative Pressure:** Maximum: 29.86 inHg (2007-01-03 12:25), Minimum: 29.47 inHg (2007-01-03 12:51)
- Wind:** Maximum: 9.7 km/h (2007-01-02 19:18)
- Gust:** Maximum: 84.6 km/h (2007-01-03 12:05)
- Rain Maximum:** Hour: 0.0 mm (2007-01-03 11:14), Week: 0.0 mm (2007-01-03 11:14), Total: 0.0 mm (2007-01-03 11:14)
- 24 Hours:** 0.0 mm (2007-01-03 11:14), Month: 0.0 mm (2007-01-03 11:14)

Button: OK

9. Historieknop

1. Druk op  om een historiek weer te geven.
Hierin vindt u een overzicht van alle opgemeten gegevenssets in een spreadsheet.
2. Geef de starttijd [StartTime] en de eindtijd [EndTime] in, en druk op [Search] voor een snelle zoekactie.
3. Selecteer een gegevensset en druk op [Export] om de set naar een tekstformaat te exporteren.
 - o Wis het geheugen van het ontvangststation met [Clear Memory].
 - o Druk op [Clear Data] om de gegevenssets uit de historiek te wissen en om een nieuwe historiek te starten.
 - o Maak eerst een back-upbestand van de gegevenssets aan alvorens alle gegevens te wissen! Kopieer hiervoor het bestand EASYWEATHER.DAT in een folder en wijzig de naam van het bestand, bv. [Jan 2008.DAT].

History Data

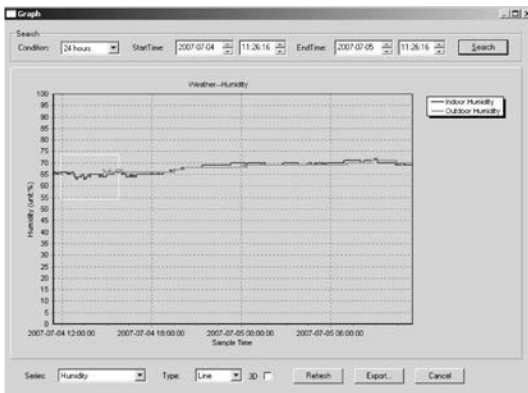
Search
Condition: StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

No	Time	Interval(s)	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp(°C)
34	2007-07-10 11:50	1	65	32.8	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	96	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.9	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	96	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	84	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.9	64	32
52	2007-07-10 12:15	1	70	33.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph Export Cancel

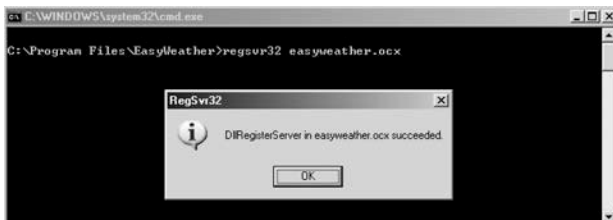
10. Grafieknop

1. Druk op  om het grafiekvenster weer te geven.
Hierin verkrijgt u een grafische voorstelling.
2. Zoom in de curve door het gewenste deel met de muis te selecteren.
3. Vink de optie [3D] aan om de curve in 3D-formaat weer te geven.



11. Indien u geen grafiekfunctie verkrijgt

1. Open de folder met het bestand [EasyWeather.exe].
2. Maak een nieuw bestand aan in WordPad of Notepad en noem het [reg_graph.bat].
3. Open het bestand, typ [regsvr32 easyweather.ocx] en sla het bestand op.
4. Dubbelklik op het bestand [reg_graph.bat] om de grafische driver opnieuw te registreren. Het volgende venster verschijnt op het scherm:



Speciale opmerkingen

- Om de WS1080 zo goed mogelijk te benutten, stelt u het uur van het ontvangststation af op dat van uw pc. De WS1080 houdt enkel rekening met het uur ingesteld op het ontvangststation of via de pc, niet met het uur ingesteld op uw pc.
- Onthoud dat de gegevens die u handmatig uit de historiek verwijdert, niet meer kunt opvragen.
- De geheugenicoon geeft 100 % weer net voor het geheugen van het ontvangststation de volle capaciteit bereikt. Upload regelmatig de gegevens naar de pc.

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Alle geregistreerde handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve bezitters, en zijn enkel gebruikt als voorbeeld van de compatibiliteit tussen onze producten en de producten van de verschillende fabrikanten. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de doute, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire le présent mode d'emploi attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas installer et consulter votre revendeur. Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.

2. A propos de ce mode d'emploi

- Ce mode d'emploi décrit comment installer et utiliser Easyweather 6.2, le logiciel livré avec la station météo WS1080.
- Pour consulter les versions précédentes du mode d'emploi, voir www.velleman.eu et saisir la référence WS1080.
- Le logiciel de gestion EasyWeather vous permet d'afficher ces relevés dans des diagrammes et des graphiques. Raccorder simplement la station de réception à l'ordinateur à l'aide du câble USB inclus.
- Télécharger la dernière version du logiciel depuis :

www.foshk.com/weather_professional/wh1080.htm

3. Système requis

- Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Windows® Internet Explorer 6.0 ou supérieur
- Pentium® III 500 MHz ou supérieur
- 128 Mo de mémoire libre, 256 Mo recommandé
- lecteur CD-ROM.

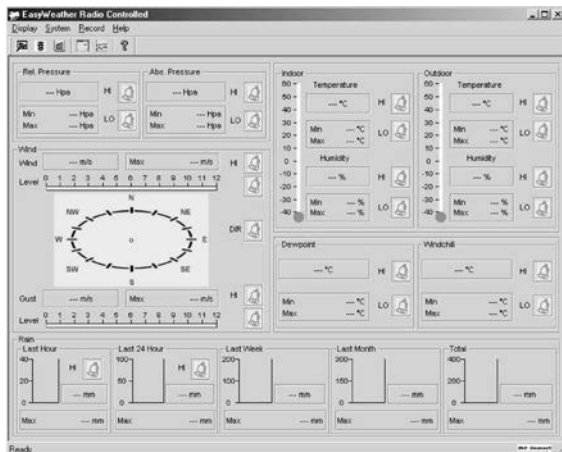
4. Installation du logiciel

1. Insérer le CD-ROM inclus dans le lecteur.
2. Double-cliquer sur [Setup.exe].
3. Sélectionner le langage d'installation et cliquer sur [Next].
4. Sélectionner le dossier de destination ou créer un nouveau dossier, et cliquer sur [Next]. Le logiciel s'installe automatiquement.
5. Enfoncer [OK] pour terminer l'installation.
6. Démarrer l'application en cliquant sur [Start] > [All Programs] > [EasyWeather].

Remarque : Installer le logiciel sous un compte administrateur. La fonction graphique ne pourrait pas fonctionner lorsqu'il est installé sous un compte d'utilisateur limité.

5. Configurer EasyWeather

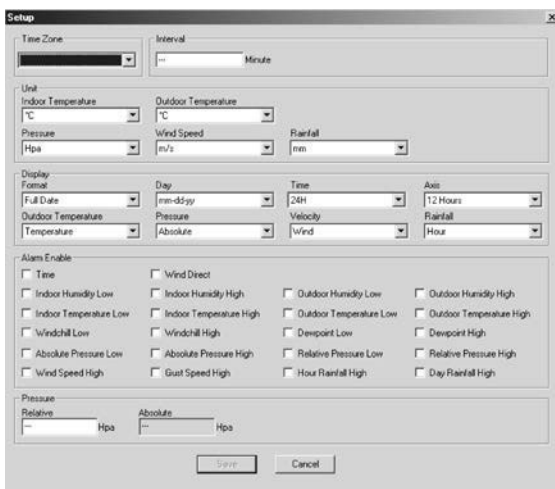
Après avoir lancé EasyWeather, la fenêtre suivante apparaît :



- Les paramétrages de la station de réception sont repris par le logiciel.
- Une fois la station de réception réglée, il n'est plus nécessaire de paramétrer depuis l'ordinateur. Cependant, EasyWeather permet de facilement apporter des modifications si nécessaire. Ces modifications seront automatiquement mémorisées dans la station de réception.
- L'icône  apparaît lorsque la station de réception est connectée à l'ordinateur. Dans le cas contraire, l'icône  sera affiché.

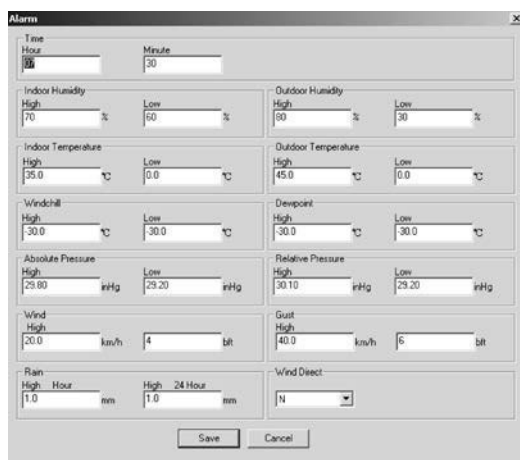
6. La fenêtre de fonctions

1. Enfoncer  pour accéder à la fenêtre de fonctions. Cette fenêtre permet de modifier les fonctions dans la station de réception, et d'activer ou de désactiver l'alarme correspondante.
2. Modifier comme souhaité et cliquer sur [Save] pour sauvegarder ou sur [Cancel] pour annuler.



7. La fenêtre d'alarme

1. Enfoncer  pour afficher la fenêtre d'alarme.
Cette fenêtre permet de régler l'heure de l'alarme, et les alarmes HI et LO de la station de réception.
2. Modifier comme souhaité et cliquer sur [Save] pour sauvegarder ou sur [Cancel] pour annuler.



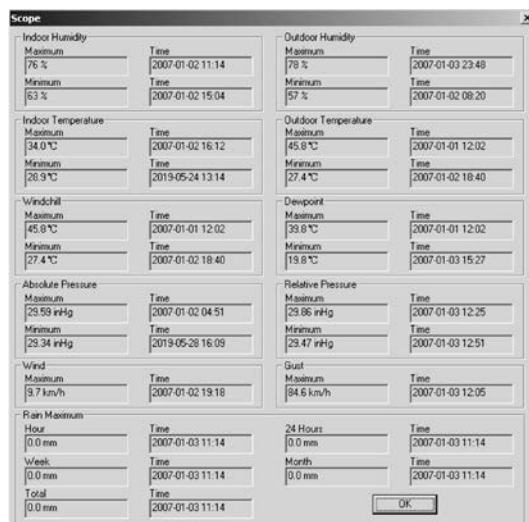
The 'Alarm' window contains the following settings:

- Time:** Hour: 00, Minute: 30
- Indoor Humidity:** High: 70 %, Low: 50 %
- Outdoor Humidity:** High: 90 %, Low: 30 %
- Indoor Temperature:** High: 35.0 °C, Low: 0.0 °C
- Outdoor Temperature:** High: 45.0 °C, Low: 0.0 °C
- Windchill:** High: -30.0 °C, Low: -30.0 °C
- Dewpoint:** High: -30.0 °C, Low: -30.0 °C
- Absolute Pressure:** High: 29.80 inHg, Low: 29.20 inHg
- Relative Pressure:** High: 30.10 inHg, Low: 29.20 inHg
- Wind:** High: 20.0 km/h, Low: 4 bit
- Gust:** High: 40.0 km/h, Low: 6 bit
- Rain:** High: 1.0 mm (Hour), Low: 1.0 mm (24 Hour)
- Wind Direct:** N

Buttons: Save, Cancel

8. L'aperçu

1. Enfoncer  pour afficher un aperçu.
Cet aperçu affiche toutes les valeurs minimale et maximale avec heure et date de relevé. Les valeurs ne peuvent être remises à zéro que depuis la station de réception.
2. Cliquer sur [OK] pour quitter.



The 'Scope' window displays the following data:

Parameter	Maximum	Time	Minimum	Time
Indoor Humidity	76 %	2007-01-02 11:14	63 %	2007-01-02 15:04
Outdoor Humidity	78 %	2007-01-03 23:48	57 %	2007-01-02 08:20
Indoor Temperature	34.0 °C	2007-01-02 16:12	26.9 °C	2019-05-24 13:14
Outdoor Temperature	45.8 °C	2007-01-01 12:02	27.4 °C	2007-01-02 18:40
Windchill	45.8 °C	2007-01-01 12:02	27.4 °C	2007-01-02 18:40
Dewpoint	39.8 °C	2007-01-01 12:02	19.8 °C	2007-01-03 15:27
Absolute Pressure	29.59 inHg	2007-01-02 04:51	29.34 inHg	2019-05-28 16:09
Relative Pressure	29.86 inHg	2007-01-03 12:25	29.47 inHg	2007-01-03 12:51
Wind	9.7 km/h	2007-01-02 19:18		
Gust	94.6 km/h	2007-01-03 12:05		
Rain	Hour: 0.0 mm, Time: 2007-01-03 11:14	24 Hours: 0.0 mm, Time: 2007-01-03 11:14	Week: 0.0 mm, Time: 2007-01-03 11:14	Month: 0.0 mm, Time: 2007-01-03 11:14
Total: 0.0 mm, Time: 2007-01-03 11:14				

Button: OK

9. L'historique

1. Enfoncer  pour afficher l'historique.
L'historique affiche un aperçu complet des valeurs relevées dans un tableau.
2. Saisir l'heure et la date de début [StartTime], et l'heure et la date de fin[EndTime], et cliquer sur [Search] pour effectuer une recherche rapide.
3. Sélectionner une ligne et cliquer sur [Export] pour exporter les valeurs vers un fichier textuel, ce qui permet de les éditer.
 - o Effacer la mémoire de la station de réception en cliquant sur [Clear Memory].
 - o Effacer l'historique en cliquant sur [Clear Data].
 - o Il est conseillé de créer un fichier de sauvegarde de l'historique avant l'effacement : EASYWEATHER.DAT. Sauvegarder ce fichier comme p.ex. [Jan 2008.DAT].

History Data

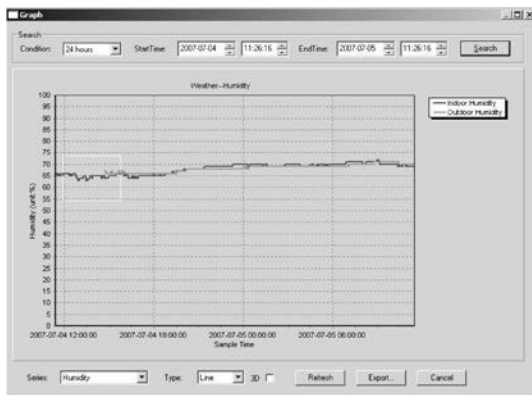
Search
Condition: StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

N°	Time	Interval(s)	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp
34	2007-07-10 11:59	1	65	32.8	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	95	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.5	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	96	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	64	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.8	64	32
52	2007-07-10 12:16	1	70	32.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph Export Cancel

10. Le graphique

1. Enfoncer  pour afficher le graphique.
Le graphique est une représentation des valeurs relevées.
2. Agrandir une partie de la courbe en la sélectionnant à l'aide de la souris.
3. Cocher la case [3D] pour afficher la courbe au format 3D.



11. Que faire si le graphique ne s'affiche pas

1. Ouvrir le dossier contenant le fichier [EasyWeather.exe].

2. Créer un fichier [reg_graph.bat] dans WordPad ou dans le Bloc-notes.
3. Ouvrir le fichier, taper [regsvr32 easyweather.ocx] et sauvegarder le fichier.
4. Double-cliquer sur le fichier [reg_graph.bat] pour réenregistrer le pilote. Le message suivant s'affiche lorsque le pilote est dûment réenregistré.



Remarques

- Afin d'utiliser votre WS1080 de manière efficace, il est conseillé de synchroniser l'heure de la station de réception à celle de votre ordinateur. La WS1080 ne tient compte qu'avec l'heure enregistrée dans la station et non avec celle de votre ordinateur.
- Attention : les valeurs dans l'historique seront écrasées et effacées lors d'un effacement manuel.
- Un icône apparaît à l'écran avant que la mémoire de la station de réception ait atteint sa capacité maximale. Télésverser régulièrement les valeurs vers l'ordinateur.

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.velleman.eu.

Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans avis préalable.

Les marques déposées et les raisons sociales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs, et sont uniquement utilisées dans le but de démontrer la compatibilité entre nos articles et les articles des fabricants. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor. Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.

2. Sobre este manual del usuario

- Este manual del usuario describe la instalación y el uso del software Easyweather 6.2, incluido con la estación meteorológica WS1080.
- Para versiones anteriores del manual del usuario, consulte www.velleman.eu e introduzca la referencia WS1080.
- El software EasyWeather le permite visualizar estos datos en diagramas y gráficos. Conecte la estación de recepción sencillamente con el cable USB incluido al ordenador.
- La versión más reciente del software está disponible en:

www.foshk.com/weather_professional/wh1080.htm

3. Exigencias del sistema

- Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Windows® Internet Explorer 6.0 o superior
- Pentium® III 500 MHz o superior
- 128 MB de memoria libre, 256 MB aconsejado
- lector CD-ROM.

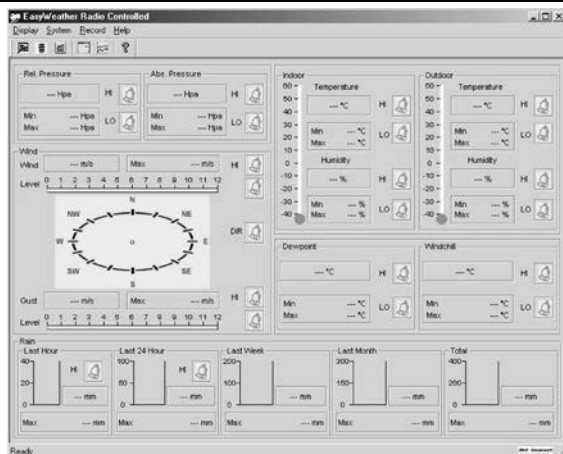
4. Instalar el software

1. Introduzca el CD-ROM incl. en el lector.
2. Haga clic dos veces en [Setup.exe].
3. Seleccione el idioma de instalación y haga clic en [Next].
4. Seleccione la carpeta o cree una nueva carpeta y haga clic en [Next]. El software se instala automáticamente.
5. Pulse [OK] para terminar la instalación.
6. Ejecute la aplicación al hacer clic en [Start] > [All Programs] > [EasyWeather].

Nota: Instale el software bajo una cuenta administrador. La función gráfica no puede funcionar si está instalada bajo la cuenta de un usuario limitado.

5. Configurar EasyWeather

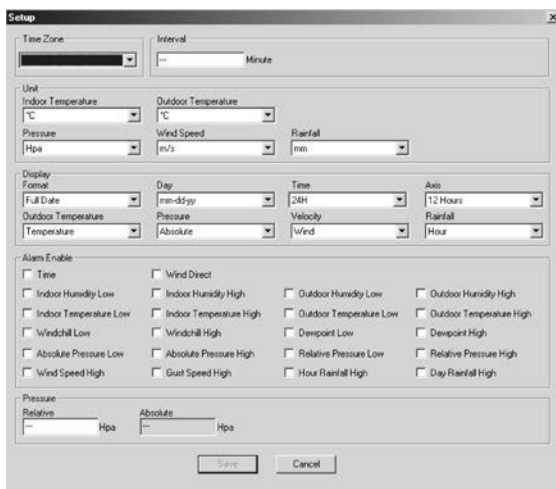
Después de haber ejecutado EasyWeather, aparece la siguiente pantalla:



- Los ajustes de la estación de recepción aparecen también en el software.
- Después de que la estación de recepción esté ajustada, ya no es necesario ajustar desde el ordenador. Sin embargo, EasyWeather permite realizar fácilmente modificaciones si fuera necesario. Estas modificaciones se guardarán automáticamente en la estación de recepción.
- El icono  aparece si la estación de recepción está conectada al ordenador. Si no es el caso, el icono  se visualizará.

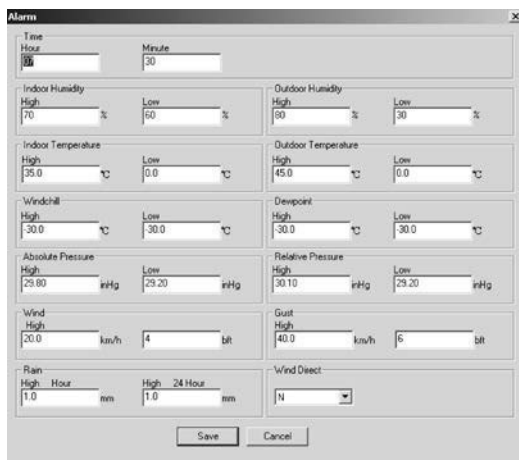
6. La pantalla de funciones

1. Pulse  para entrar en la pantalla de las funciones. Esta pantalla permite modificar las funciones en la estación de recepción y activar o desactivar la alarma correspondiente.
2. Modifique las funciones deseadas y haga clic en [Save] o en [Exit].



7. La pantalla de alarma

1. Pulse  para visualizar la pantalla de alarma.
Esta pantalla permite ajustar la hora de la alarma, y las alarmas HI y LO de la estación de recepción.
2. Modifique las funciones deseadas y haga clic en [Save] o en [Exit].



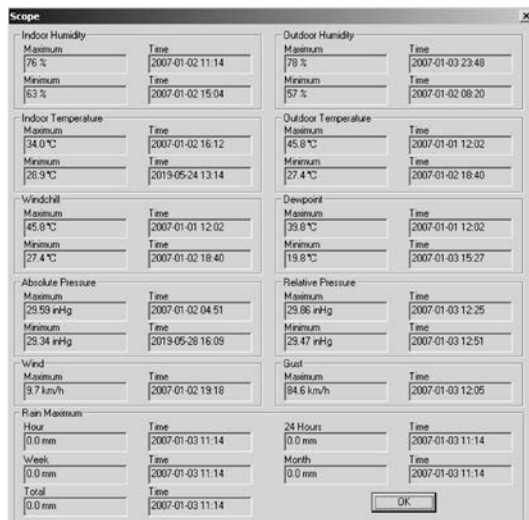
The 'Alarm' window contains the following settings:

- Time:** Hour: 00, Minute: 30
- Indoor Humidity:** High: 70 %, Low: 50 %
- Outdoor Humidity:** High: 80 %, Low: 30 %
- Indoor Temperature:** High: 35.0 °C, Low: 0.0 °C
- Outdoor Temperature:** High: 45.0 °C, Low: 0.0 °C
- Windchill:** High: -30.0 °C, Low: -30.0 °C
- Dewpoint:** High: -30.0 °C, Low: -30.0 °C
- Absolute Pressure:** High: 29.80 inHg, Low: 29.20 inHg
- Relative Pressure:** High: 30.10 inHg, Low: 29.20 inHg
- Wind:** High: 20.0 km/h, Low: 4 bit
- Gust:** High: 40.0 km/h, Low: 6 bit
- Rain:** High: 1.0 mm (Hour), Low: 1.0 mm (24 Hour)
- Wind Direct:** N

Buttons: Save, Cancel

8. Resumen

1. Pulse  para visualizar un resumen.
Este resumen visualiza todos los valores mín. y máx. con hora y fecha. Sólo es posible reinicializar estos valores desde la estación de recepción.
2. Haga clic en [OK] para salir.



The 'Scope' window displays the following summary data:

- Indoor Humidity:** Maximum: 76 % (Time: 2007-01-02 11:14), Minimum: 63 % (Time: 2007-01-02 15:04)
- Outdoor Humidity:** Maximum: 78 % (Time: 2007-01-03 23:48), Minimum: 57 % (Time: 2007-01-02 08:20)
- Indoor Temperature:** Maximum: 34.0 °C (Time: 2007-01-02 16:12), Minimum: 26.9 °C (Time: 2019-05-24 13:14)
- Outdoor Temperature:** Maximum: 45.8 °C (Time: 2007-01-01 12:02), Minimum: 27.4 °C (Time: 2007-01-02 18:40)
- Windchill:** Maximum: 45.8 °C (Time: 2007-01-01 12:02), Minimum: 27.4 °C (Time: 2007-01-02 18:40)
- Dewpoint:** Maximum: 39.8 °C (Time: 2007-01-01 12:02), Minimum: 19.8 °C (Time: 2007-01-03 15:27)
- Absolute Pressure:** Maximum: 29.59 inHg (Time: 2007-01-02 04:51), Minimum: 29.34 inHg (Time: 2019-05-28 16:09)
- Relative Pressure:** Maximum: 29.86 inHg (Time: 2007-01-03 12:25), Minimum: 29.47 inHg (Time: 2007-01-03 12:51)
- Wind:** Maximum: 9.7 km/h (Time: 2007-01-02 19:18)
- Gust:** Maximum: 94.6 km/h (Time: 2007-01-03 12:05)
- Rain:**
 - Hour: 0.0 mm (Time: 2007-01-03 11:14)
 - 24 Hours: 0.0 mm (Time: 2007-01-03 11:14)
 - Week: 0.0 mm (Time: 2007-01-03 11:14)
 - Month: 0.0 mm (Time: 2007-01-03 11:14)
 - Total: 0.0 mm (Time: 2007-01-03 11:14)

Button: OK

9. La historia

1. Pulse  para visualizar la historia.

La historia visualiza un resumen completo de los valores medidos en una hoja de cálculo.

2. Introduzca la hora y la fecha inicial [StartTime], y la hora y la fecha finales [EndTime], y haga clic en [Search] para efectuar una búsqueda rápida.
3. Seleccione una línea y haga clic en [Export] para exportar los valores a un fichero de texto, lo que permite editarlos.
 - Borre la memoria de la estación de recepción al hacer clic en [Clear Memory].
 - Borre la historia al hacer clic en [Clear Data].
 - Cree una copia de seguridad de la historia antes de borrar el fichero: EASYWEATHER.DAT. Guarde este fichero bajo p.ej. [Jan 2008.DAT].

History Data

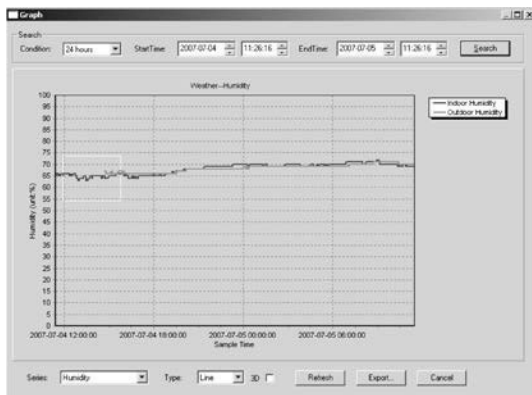
Search Condition: **Indoor** StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

Nº	Time	Interval(s)	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp
34	2007-07-10 11:59	1	65	32.8	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	95	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.5	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	96	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	64	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.8	64	32
52	2007-07-10 12:16	1	70	32.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph Export Cancel

10. El gráfico

1. Pulse  para visualizar el gráfico.
- El gráfico es una representación de los valores medidos.
2. Amplíe una parte de la curva al seleccionarla con el ratón.
 3. Marque el cajetín [3D] para visualizar la curva en formato 3D.



11. Qué hacer si el gráfico no se visualiza

1. Abra la carpeta que incluye el fichero [EasyWeather.exe].

2. Cree un fichero [reg_graph.bat] en WordPad o en Bloc-notes.
3. Abra el fichero, teclee [regsvr32 easyweather.ocx] y guarde el fichero.
4. Haga clic dos veces en el fichero [reg_graph.bat] para volver a registrar el driver gráfico. El mensaje siguiente se visualiza en la pantalla.



Observaciones

- Para utilizar la WS1080 de manera eficaz, sincronice la hora de la estación de recepción con la del ordenador. La WS1080 sólo cuenta con la hora de la estación o la hora ajustada por el software y no cuenta con la hora del ordenador.
- Ojo: los valores de la historia borrados de manera manual se pierden.
- Un icono aparece en la pantalla antes de que la memoria de la estación de recepción haya alcanzado su capacidad máx. Cargue los valores regularmente hacia el ordenador.

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

Todas las marcas registradas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños y se utilizan sólo para aclarar la compatibilidad de nuestros productos con los de diferentes fabricantes. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Über diese Anleitung

- In dieser Bedienungsanleitung werden die Installation und die Verwendung der mitgelieferten Easyweather 6.2-Software für die Wetterstation WS1080 beschrieben.
- Für frühere Versionen dieser Bedienungsanleitung, besuchen Sie www.velleman.eu und geben Sie die Bestell-Nr. WS1080 ein.
- Mit Easy Mit EasyWeather können Sie die gesammelten Daten in Diagrammen und Grafiken anzeigen. Weather können Sie die gesammelten Daten in Diagrammen und Grafiken anzeigen. Verbinden Sie das Empfangsgerät über das mitgelieferte USB-Kabel einfach mit dem PC.
- Die neueste Version der Software finden Sie hier:

www.foshk.com/weather_professional/wh1080.htm

3. Systemvoraussetzungen

- Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Windows® Internet Explorer 6.0 oder höher
- Pentium® III 500 MHz oder höher
- 128 MB Speicher, 256 MB empfohlen
- CD-ROM-Laufwerk

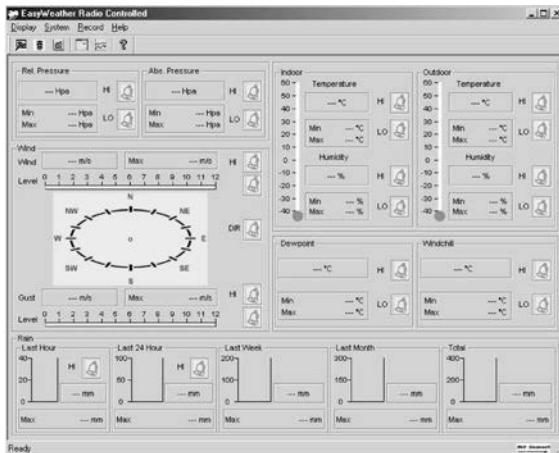
4. Software installieren

1. Legen Sie das mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.
2. Klicken Sie zwei Mal [Setup.exe].
3. Wählen Sie die Sprache und klicken Sie [Next].
4. Wählen Sie den Zielordner oder kreieren Sie einen neuen Ordner und klicken Sie [Next]. Die Software wird automatisch installiert.
5. Drücken Sie [OK] um die Installation zu beenden.
6. Starten Sie die Anwendung indem Sie [Start] > [All Programs] > [EasyWeather] klicken.

Bemerkung: Installieren Sie die Software als Administrator. Es ist möglich, dass die Grafikfunktion nicht korrekt funktioniert wenn Sie die Software unter beschränktem Benutzerkonto installieren.

5. EasyWeather konfigurieren:

Nach dem Starten von EasyWeather erscheint nachfolgendes Fenster:



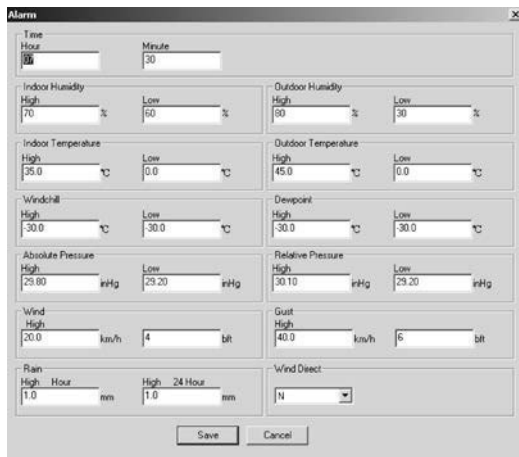
- Alle Einstellungen des Empfangsgeräts erscheinen identisch in EasyWeather.
- Nachdem Sie das Empfangsgerät eingestellt haben, brauchen Sie dies nicht mehr in EasyWeather zu tun. In EasyWeather können Sie aber, wenn nötig, sehr einfach die Einstellungen anpassen. Diese Anpassungen werden dann automatisch in das Empfangsgerät gespeichert.
- Bemerken Sie, dass das -Symbol erscheint wenn das Empfangsgerät an den PC angeschlossen ist. Wenn dies nicht der Fall ist, dann erscheint das -Symbol.

6. Funktionstaste

1. Drücken Sie  um das Funktionsfenster anzuzeigen. In diesem Fenster können Sie alle Funktionen, die im Empfangsgerät zur Verfügung stehen, ändern, und den entsprechenden Alarm ein- und ausschalten.
2. Ändern Sie nach Wunsch und klicken Sie [Save] zum Speichern oder [Cancel] zum Abbrechen.

7. Alarmtaste

- Drücken Sie  um den Alarmfenster anzuzeigen.
Hier können Sie die Alarmzeit und den Alarm für die hohen und niedrigen Werte einstellen.
- Ändern Sie nach Wunsch und klicken Sie [Save] zum Speichern oder [Cancel] zum Abbrechen.



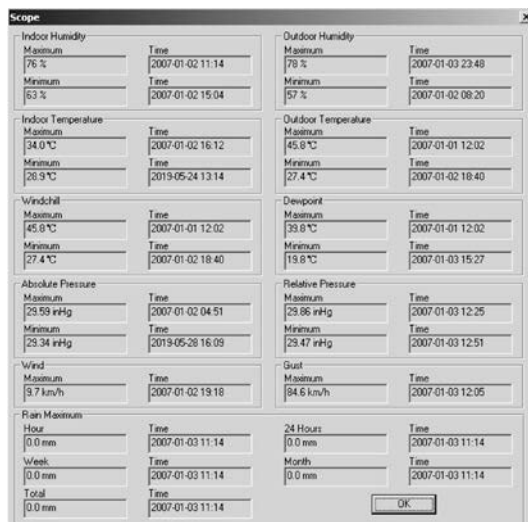
The 'Alarm' window contains the following settings:

- Time:** Hour: 08, Minute: 30
- Indoor Humidity:** High: 70%, Low: 60%
- Outdoor Humidity:** High: 80%, Low: 30%
- Indoor Temperature:** High: 35.0°C, Low: 0.0°C
- Outdoor Temperature:** High: 45.0°C, Low: 0.0°C
- Windchill:** High: -30.0°C, Low: -30.0°C
- Dewpoint:** High: -30.0°C, Low: -30.0°C
- Absolute Pressure:** High: 29.80 inHg, Low: 29.20 inHg
- Relative Pressure:** High: 30.10 inHg, Low: 29.20 inHg
- Wind:** High: 20.0 km/h, Low: 4 bft
- Gust:** High: 40.0 km/h, Low: 6 bft
- Rain:** High: 1.0 mm, Low: 1.0 mm
- Wind Direct:** N

Buttons: [Save] [Cancel]

8. Überblicktaste

- Drücken Sie  um den Überblick anzuzeigen.
Hier bekommen Sie einen völligen Überblick der gemessenen Mindest- und Höchstwerte mit Zeit und Datum. Setzen Sie den Wert über das Empfangsgerät zurück.
- Klicken Sie [OK] um das Fenster zu verlassen.



The 'Scope' window displays the following historical data:

Parameter	Value	Time
Indoor Humidity	Maximum: 76 %	2007-01-02 11:14
	Minimum: 63 %	2007-01-02 15:04
Indoor Temperature	Maximum: 34.0°C	2007-01-02 16:12
	Minimum: 20.9°C	2019-05-24 13:14
Windchill	Maximum: 45.6°C	2007-01-01 12:02
	Minimum: 27.4°C	2007-01-02 18:40
Absolute Pressure	Maximum: 29.69 inHg	2007-01-02 04:51
	Minimum: 29.34 inHg	2019-05-28 16:09
Wind	Maximum: 9.7 km/h	2007-01-02 19:18
Rain Maximum	Hour: 0.0 mm	2007-01-03 11:14
	Week: 0.0 mm	2007-01-03 11:14
Total	0.0 mm	2007-01-03 11:14
Outdoor Humidity	Maximum: 78 %	2007-01-03 23:48
	Minimum: 57 %	2007-01-02 08:20
Outdoor Temperature	Maximum: 45.0°C	2007-01-01 12:02
	Minimum: 27.4°C	2007-01-02 18:40
Dewpoint	Maximum: 39.8°C	2007-01-01 12:02
	Minimum: 19.8°C	2007-01-03 15:27
Relative Pressure	Maximum: 29.86 inHg	2007-01-03 12:25
	Minimum: 29.47 inHg	2007-01-03 12:51
Gust	Maximum: 84.6 km/h	2007-01-03 12:05
24 Hours	0.0 mm	2007-01-03 11:14
	Month: 0.0 mm	2007-01-03 11:14

Button: [OK]

9. Datenüberblicktaste

- Drücken Sie  um einen Datenüberblick anzuzeigen.
Hier finden Sie einen Überblick aller gemessenen Datengruppen in einem Arbeitsblatt.
- Geben Sie die Startzeit [StartTime] und die Endzeit [EndTime] ein, und drücken Sie [Search] für eine schnelle Suchaktion.
- Wählen Sie eine Datengruppe aus und drücken Sie [Export] um die Gruppe in Textformat zu exportieren.
 - Löschen Sie den Speicher des Empfangsgeräts mit [Clear Memory].
 - Drücken Sie [Clear Data] um die Datengruppen aus dem Überblick zu löschen und um einen neuen Überblick zu starten.
 - Machen Sie zuerst eine Backupdatei der Datengruppen ehe Sie alle Daten löschen! Kopieren Sie dafür die Datei EASYWEATHER.DAT in einen Ordner und ändern Sie den Namen der Datei, z.B. [Jan 2008.DAT].

History Data

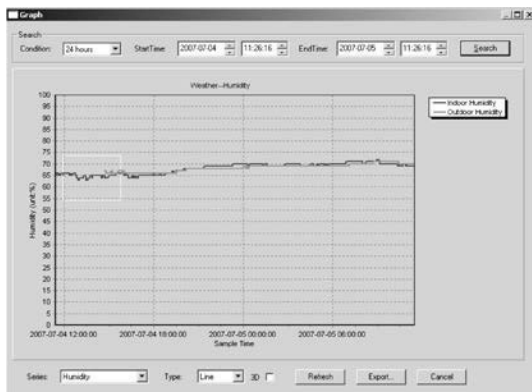
Search: Condition: In Hour StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

No.	Time	Interval	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp
34	2007-07-10 11:59	1	65	32.9	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	95	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.9	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	86	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	84	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.9	64	32
52	2007-07-10 12:15	1	70	33.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph Export Cancel

10. Grafiktaste

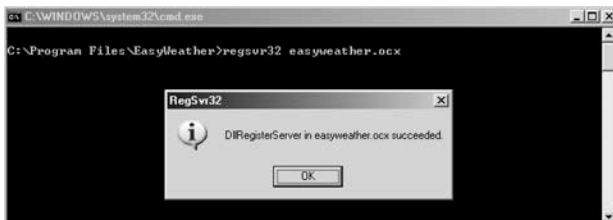
- Drücken Sie  um das Grafikenfenster anzuzeigen.
Hierin bekommen Sie eine grafische Darstellung.
- Holen Sie die Kurve näher heran, indem Sie den gewünschten Teil mit der Maus auswählen.
- Wählen Sie die Option [3D] um die Kurve in 3D-Format anzuzeigen.



11. Wenn Sie keine Grafikfunktion bekommen

1. Öffnen Sie den Ordner mit der Datei [EasyWeather.exe].
2. Machen Sie eine neue Datei in WordPad oder Notepad und nenne Sie diese [reg_graph.bat].
3. Öffnen Sie die Datei, geben Sie [regsvr32 easyweather.ocx] ein und speichern Sie die Datei.
4. Klicken Sie die Datei [reg_graph.bat] zwei Mal um den grafischen Treiber wieder zu registrieren.

Nachfolgendes Fenster erscheint im Display:



Spezielle Bemerkungen

- Um die WS1080 möglichst gut zu verwenden, beachten Sie, dass die Uhr des Empfangsgeräts und des PC genau übereinstimmen. Die WS1080 berücksichtigt nur die Uhr des Empfangsgeräts oder eingestellt über die Software, nicht die Uhr des PC.
- Beachten Sie, dass Sie Daten, die Sie manuell aus dem Überblick gelöscht haben nie mehr abrufen können.
- Ehe der Speicher des Empfangsgeräts die volle Kapazität erreicht zeigt das Speichersymbol 100 % an. Laden Sie regelmäßig die Daten auf den PC hoch.

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Alle eingetragenen Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber und dienen nur zur Verdeutlichung der Kompatibilität unserer Produkte mit den Produkten verschiedener Hersteller. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den VS und anderen Ländern.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

MANUAL DO UTILIZADOR

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto



Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não deite o aparelho (nem as pilhas, se as houver) no lixo doméstico; dirija-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação local relativa ao meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.

Agradecemos o facto de ter adquirido este aparelho. Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor. Danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por qualquer danos ou outros problemas daí resultantes.

2. Acerca deste manual

- Este manual decreve o modo de instalação e utilização do Easyweather 7.3, o software incluído na estação meteorológica WS1080.
- Para aceder às versões anteriores deste manual vá a www.velleman.eu e faça uma busca pelo código WS1080.
- O software EasyWeather permite a visualização dos dados em diagramas e gráficos. Ligue a estação de recepção ao computador usando o cabo USB incluído.
- A versão mais recente do software está disponível para download na internet:

www.foskh.com/weather_professional/wh1080.htm

3. requisitos dos sistema

- Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Windows® Internet Explorer 6.0 ou superior
- Pentium® III 500 MHz ou superior
- 128 MB de espaço de memória, 256 MB aconselhado
- leitor CD-ROM.

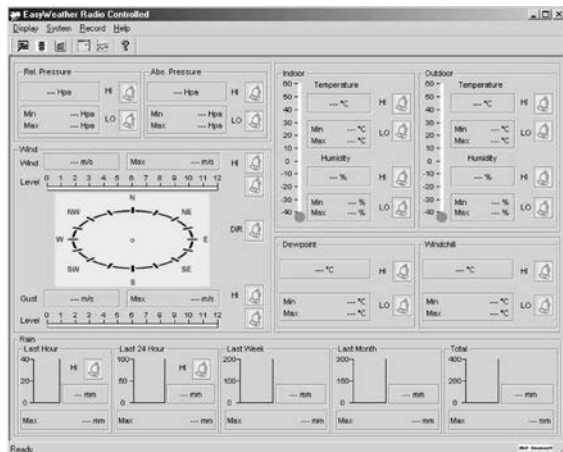
4. Instalação do software

1. Introduza o CD-ROM incl. no leitor.
2. Faça click duas vezes em [Setup.exe].
3. Selecione o idioma de instalação e faça click em [Next].
4. Selecione uma pasta ou crie uma nova pasta e faça click em [Next]. O software é instalado automaticamente.
5. Prima [OK] para terminar a instalação.
6. Execute a aplicação fazendo click em [Start] > [All Programs] > [EasyWeather].

Nota: Instale o software usando uma conta administrador. A função gráfica não funciona se não estiver instalada numa conta de um utilizador limitado.

5. Configuração do EasyWeather

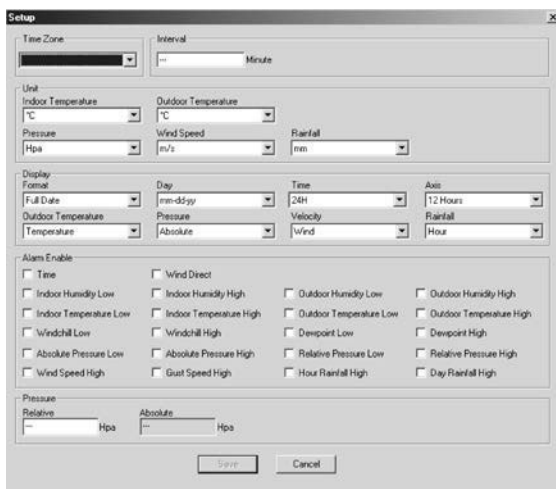
Após ter executado o EasyWeather, aparece o ecrã seguinte:



- Os ajuste da estação de recepção aparecem também no software.
- Logo que a estação de recepção esteja ajustada, já não é necessário fazer ajustes a partir do computador. No entanto, o EasyWeather permite fazer alterações facilmente caso seja necessário. Estas modificações são guardadas automaticamente na estação.
- O ícone  aparece caso a estação de recepção esteja ligada ao computador. Se não for o caso, o ícone  aparece.

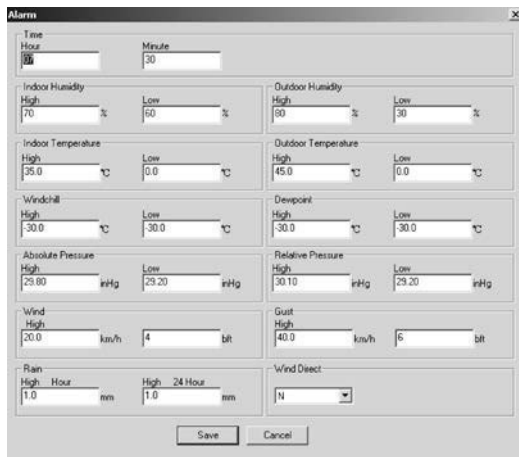
6. O ecrã de funções

- Prima  para entrar no ecrã de funções. Este ecrã permite modificar as funções da estação de recepção e activar ou desactivar o alarme correspondente.
- Modifique como desejar e faça click em [Save] para guardar ou em [Cancel] para anular.



7. O ecrã de alarme

1. Prima  para visualizar o ecrã de alarme.
Este ecrã permite ajustar a hora do alarme, e os alarmes HI e LO da estação de recepção.
2. Modifique como desejar e faça click em [Save] para guardar ou em [Cancel] para anular.



Alarm

Time: Hour Minute

Indoor Humidity: High % Low %

Outdoor Humidity: High % Low %

Indoor Temperature: High °C Low °C

Outdoor Temperature: High °C Low °C

Windchill: High °C Low °C

Dewpoint: High °C Low °C

Absolute Pressure: High inHg Low inHg

Relative Pressure: High inHg Low inHg

Wind: High km/h bft

Gust: High km/h bft

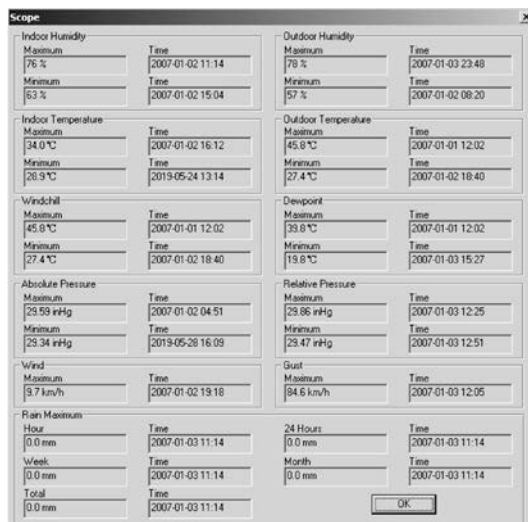
Rain: High Hour mm High 24 Hour mm

Wind Direct:

[Save] [Cancel]

8. Resumo

1. Prima  para visualizar o resumo.
Este resumo indica todos os valores mín. e máx. com hora e data. Só é possível reinicializar os valores a partir da estação da recepção.
2. Faça click em [OK] para sair.



Scope

Indoor Humidity: Maximum % Time Minimum % Time

Outdoor Humidity: Maximum % Time Minimum % Time

Indoor Temperature: Maximum °C Time Minimum °C Time

Outdoor Temperature: Maximum °C Time Minimum °C Time

Windchill: Maximum °C Time Minimum °C Time

Dewpoint: Maximum °C Time Minimum °C Time

Absolute Pressure: Maximum inHg Time Minimum inHg Time

Relative Pressure: Maximum inHg Time Minimum inHg Time

Wind: Maximum km/h Time

Gust: Maximum km/h Time

Rain Maximum: Hour mm Time Week mm Time Total mm Time

24 Hours: mm Time Month: mm Time

[OK]

9. O histórico

1. Prima  para visualizar o histórico.
O histórico apresenta um resumo completo dos valores medidos numa folha de cálculo.
2. Introduza a hora e a data inicial [StartTime], e a hora e a data final [EndTime], e faça click em [Search] para efectuar uma busca rápida.
3. Selecciona uma linha e faça click em [Export] para exportar os valores para um ficheiro de texto que permita editá-los.
 - o Apague a memória da estação de recepção fazendo click em [Clear Memory].
 - o Apague o histórico fazendo click em [Clear Data].
 - o Faça uma cópia de segurança do histórico antes de apagar o ficheiro: EASYWEATHER.DAT. Guarde o ficheiro com um nome como por ex. [Jan 2008.DAT].

History Data

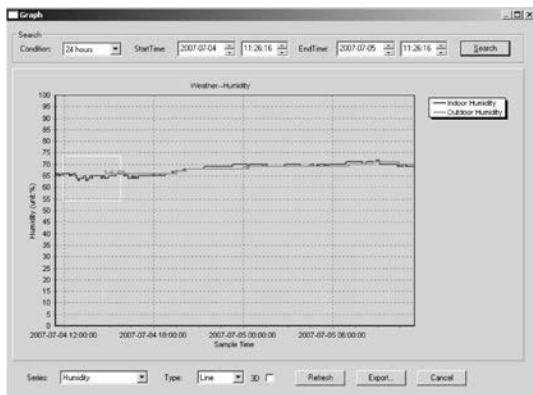
Search
Condition: **Indoor** StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

Nº	Time	Interval(s)	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp
34	2007-07-10 11:59	1	65	32.8	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	95	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.5	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	96	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	64	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.8	64	32
52	2007-07-10 12:16	1	70	32.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph Export Cancel

10. O gráfico

1. Prima  para visualizar o gráfico.
O gráfico é uma representação dos valores medidos.
2. Amplie uma parte da curva seleccionando-a com o rato.
3. Selecciona a opção [3D] para visualizar a curva em formato 3D.



11. O que fazer quando o gráfico não aparece

1. Abra a pasta que contem o ficheiro [EasyWeather.exe].

2. Crie um ficheiro [reg_graph.bat] no WordPad ou no Bloc-notes.
3. Abra o ficheiro, teclee [regsvr32 easyweather.ocx] e guarde o ficheiro.
4. Faça click duas vezes no ficheiro [reg_graph.bat] para voltar a registar o driver gráfico. Aparece a seguinte mensagem no ecrã.



Notas

- Para utilizar a WS1080 de forma eficaz, sincronize a hora da estação de recepção com a hora do computador. A WS1080 regula-se apenas pela hora da estação ou pela hora ajustada pelo software e não tem em conta a hora do computador.
- Atenção: Os valores do histórico que são apagados manualmente perdem-se.
- Aparece no ecrã um ícone antes que a memória da estação de recepção tenha alcançado a sua capacidade máx. Guarde regularmente os valores no computador.

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho.

Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página www.velleman.eu.

Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

Todas as marcas registadas e designações comerciais são propriedade dos seus respectivos donos e são usadas apenas para clarificar a compatibilidade dos nossos produtos relativamente aos produtos dos diferentes fabricantes. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 são marcas da Microsoft Corporation registadas tanto nos Estados Unidos como em outros países.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wstęp

Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.

Ważne informacje dotyczące środowiska.



Ten symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że usuwanie produktu może być szkodliwe dla środowiska. Nie należy usuwać urządzenia lub baterii do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Urządzenie można zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie zajmującej się recyklingiem. Należy postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa dotyczącymi środowiska.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Dziękujemy za zakup produktu HQPower™! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem. Jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu, prosimy o nie korzystanie z niego i skontaktowanie się ze sprzedawcą. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia lub problemy.

2. O instrukcji

- Niniejsza instrukcja opisuje instalację i użytkowanie Easyweather 6.2, oprogramowania dołączonego do stacji pogodowej WS1080.
- Wcześniejsze wersje instrukcji można znaleźć na stronie www.velleman.eu wyszukując kod produktu WS1080.
- Zainstalowanie oprogramowania EasyWeather, umożliwia wyświetlenie zgromadzonych danych w postaci diagramów i wykresów. Należy po prostu podłączyć stację pogodową do komputera za pomocą dołączonego kabla USB.
- Najnowsza wersja oprogramowania dostępna jest do pobrania w Internecie:

www.foshk.com/weather_professional/wh1080.htm

3. Wymagania systemowe

- System operacyjny Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Przeglądarka Windows® Internet Explorer 6.0 lub wyższa
- Procesor Pentium® III 500 MHz lub lepszy
- Pamięć minimalna 128 MB, rekomendowana 256 MB
- Czytnik CD-ROM.

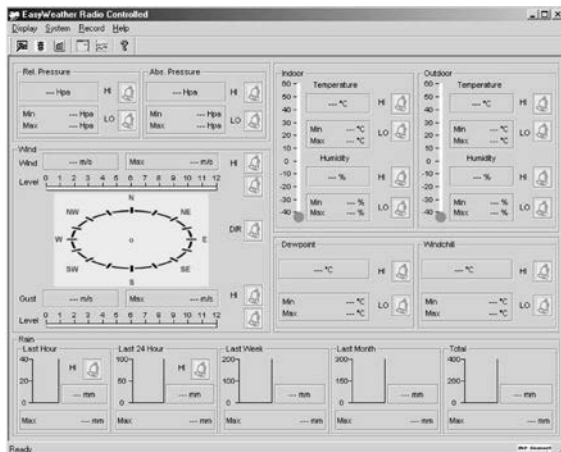
4. Instalacja oprogramowania

- Włożyć załączoną płytę CD-ROM do czytnika.
- Kliknąć dwukrotnie na plik [Setup.exe].
- Wybrać język instalacji, a następnie kliknąć [Next].
- Wybrać folder docelowy lub stworzyć nowy folder, a następnie kliknąć [Next]. Oprogramowanie zostanie zainstalowane.
- Wcisnąć [OK], aby zakończyć proces instalacji.
- Uruchomić aplikację, klikając [Start] > [All Programs] > [EasyWeather].

Uwaga: Oprogramowanie EasyWeather należy instalować przy użyciu konta administratora. Użycie innego konta może skutkować nieefektywnym działaniem funkcji graficznych.

5. Ustawianie EasyWeather.

Po uruchomieniu aplikacji EasyWeather wyświetli się poniższe menu główne:



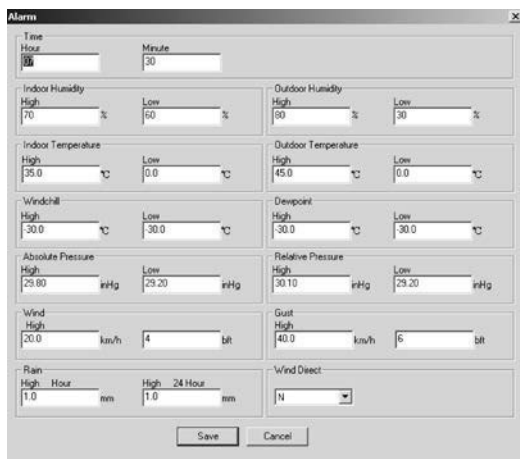
- Wszystkie ustawienia zapisane w stacji pogodowej mają swoje odwzorowanie w programie.
- Jeśli wszystkie parametry w stacji pogodowej są już ustawione, nie ma potrzeby wprowadzać ich ponownie na komputerze. Tym niemniej w dowolnej chwili można zmienić wszelkie ustawienia, również za pomocą EasyWeather. Wszystkie zmiany zostaną automatycznie zapisane, również w stacji pogodowej.
- Należy zwrócić uwagę, że ikona  jest wyświetlana, gdy stacja pogodowa jest połączona z komputerem. Przy braku połączenia, wyświetla się ikona .

6. Przycisk Funkcyjny

1. Wcisnąć , aby wyświetlić okno funkcyjne. Okno to pozwoli na modyfikacje wszystkich funkcji i ustawień stacji pogodowej, a także umożliwi włączenie i wyłączenie wszystkich alarmów.
2. Po zakończeniu modyfikacji kliknąć [Save], aby zapisać zmiany lub [Cancel], aby wyjść bez zapisywania.

7. Przycisk alarmu

1. Wcisnąć , aby wyświetlić okno alarmów.
Okno to umożliwia ustawianie czasu alarmu, a także wartości maksymalnych i minimalnych dla funkcji alarmu w stacji pogodowej.
2. Po zakończeniu modyfikacji kliknąć [Save], aby zapisać zmiany lub [Cancel], aby wyjść bez zapisywania.



Alarm

Time
Hour: 06 Minute: 30

Indoor Humidity
High: 70 % Low: 60 %

Outdoor Humidity
High: 80 % Low: 30 %

Indoor Temperature
High: 35.0 °C Low: 0.0 °C

Outdoor Temperature
High: 45.0 °C Low: 0.0 °C

Windchill
High: 30.0 °C Low: 30.0 °C

Dewpoint
High: 30.0 °C Low: 30.0 °C

Absolute Pressure
High: 29.80 inHg Low: 29.20 inHg

Relative Pressure
High: 30.10 inHg Low: 29.20 inHg

Wind
High: 20.0 km/h 4 bft

Gust
High: 40.0 km/h 6 bft

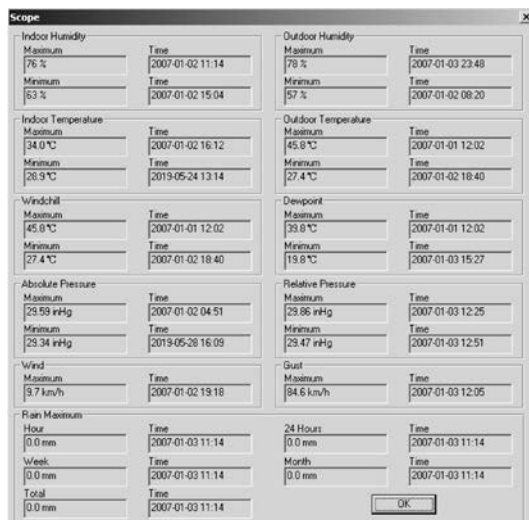
Rain
High Hour: 1.0 mm High 24 Hour: 1.0 mm

Wind Direct
N

Save Cancel

8. Przycisk przeglądu

1. Wcisnąć , aby wyświetlić okno przeglądu.
Okno to umożliwia kompletny przegląd zapisanych przez stację wartości minimalnych i maksymalnych wraz z datą i godziną ich zarejestrowania. Zerowanie wartości można wykonać tylko bezpośrednio w stacji pogodowej.
2. Kliknąć [OK], aby zamknąć okno.



Scope

Indoor Humidity Maximum: 76 % Time: 2007-01-02 11:14 Minimum: 63 % Time: 2007-01-02 15:04	Outdoor Humidity Maximum: 78 % Time: 2007-01-03 23:48 Minimum: 57 % Time: 2007-01-02 08:20
Indoor Temperature Maximum: 34.0 °C Time: 2007-01-02 16:12 Minimum: 26.9 °C Time: 2019-05-24 13:14	Outdoor Temperature Maximum: 45.8 °C Time: 2007-01-01 12:02 Minimum: 27.4 °C Time: 2007-01-02 18:40
Windchill Maximum: 45.8 °C Time: 2007-01-01 12:02 Minimum: 27.4 °C Time: 2007-01-02 18:40	Dewpoint Maximum: 39.8 °C Time: 2007-01-01 12:02 Minimum: 19.8 °C Time: 2007-01-03 15:27
Absolute Pressure Maximum: 29.59 inHg Time: 2007-01-02 04:51 Minimum: 29.34 inHg Time: 2019-05-28 16:09	Relative Pressure Maximum: 29.86 inHg Time: 2007-01-03 12:25 Minimum: 29.47 inHg Time: 2007-01-03 12:51
Wind Maximum: 37 km/h Time: 2007-01-02 19:18	Gust Maximum: 84.6 km/h Time: 2007-01-03 12:05
Rain Maximum Hour: 0.0 mm Time: 2007-01-03 11:14 Week: 0.0 mm Time: 2007-01-03 11:14 Total: 0.0 mm Time: 2007-01-03 11:14	24 Hours: 0.0 mm Time: 2007-01-03 11:14 Month: 0.0 mm Time: 2007-01-03 11:14

OK

9. Przycisk historii

1. Wcisnąć , aby wyświetlić okno historii.
Okno to umożliwia przegląd wszystkich zapisanych danych w formie arkusza kalkulacyjnego.
2. Można łatwo filtrować dane według dat, wprowadzając datę początkową w pole [StartTime] oraz datę końcową w pole [EndTime], a następnie klikając przycisk [Search].
3. Zaznaczyć wiersz, a następnie kliknąć [Export], aby wyeksportować dane z tego wiersza do formatu tekstowego.
 - o Przycisk [Clear Memory] pozwala na wyczyszczenie pamięci (usuwanie danych zapisanych na stacji pogodowej).
 - o Wcisnąć [Clear Data], aby wyczyścić okno historii.
 - o Aby zarchiwizować dane przed ich usunięciem, należy skopiować plik EASYWEATHER.DAT do osobnego folderu, nadając mu przy tym inną nazwę, np. [Sty-09.DAT].

History Data

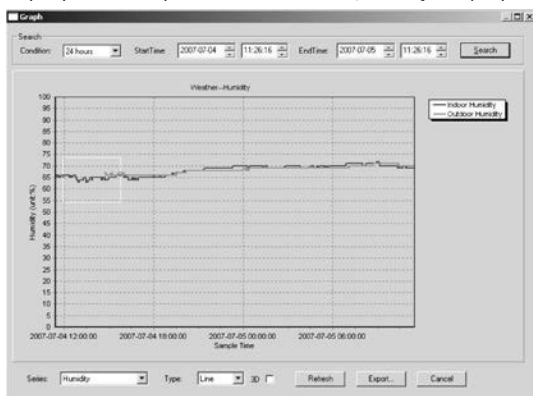
Search
Condition: StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

No	Time	Interval(s)	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp
34	2007-07-10 11:50	1	65	32.8	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	96	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.9	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	96	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	84	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.9	64	32
52	2007-07-10 12:15	1	70	33.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph Export Cancel

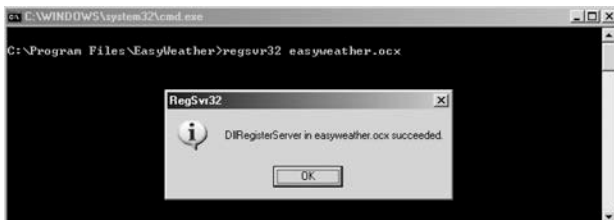
10. Przycisk wykresu

1. Wcisnąć , aby wyświetlić okno wykresu.
Okno to daje możliwość tworzenia wykresów na podstawie zebranych danych.
2. Aby przybliżyć fragment wykresu, należy zaznaczyć wybrany fragment za pomocą myszki.
3. Aby wyświetlić wykres w formacie 3D, kliknąć na przycisk [3D].



11. Co zrobić, jeśli okno wykresu nie działa poprawnie?

1. Otworzyć folder, w którym znajduje się plik [EasyWeather.exe].
2. W Notatniku lub WordPadzie stworzyć plik o nazwie [reg_graph.bat].
3. W treści pliku wpisać (bez nawiasów): [regsvr32 easyweather.ocx] i zapisać plik.
4. Następnie kliknąć dwukrotnie na plik [reg_graph.bat]. Sterownik graficzny powinien się ponownie zarejestrować. Powinien pojawić się poniższy komunikat.



Uwagi dodatkowe

- Dla najlepszego działania stacji WS1080, komputer i stacja pogodowa powinny mieć ustawiony dokładnie taki sam czas. Stacja WS1080 wykorzystuje wyłącznie czas ustawiony na stacji pogodowej lub za pomocą oprogramowania EasyWeather. Nie ma możliwości automatycznego zsynchronizowania czasu z komputerem.
- Należy pamiętać, że po ręcznym usunięciu danych z historii, nie będzie możliwości ich odzyskania, chyba, że zostaną uprzednio zarchiwizujesz.
- Ikona pamięci wyświetlająca symbol 100% oznacza, że wkrótce zapelni się pamięć stacji. Należy pamiętać, aby regularnie przenosić dane ze stacji do komputera.

Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman NV nie może być pociągnięta do odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń lub obrażeń wynikających z (błédnego) korzystania z niniejszego urządzenia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową www.velleman.eu.

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Wszystkie zarejestrowane znaki i nazwy handlowe są własnością odnośnych podmiotów i są stosowane wyłącznie w celu określenia kompatybilności naszych produktów z produktami innych producentów. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 to zarejestrowane znaki handlowe firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH

Niniejsza instrukcja jest własnością firmy Velleman NV i jest chroniona prawami autorskimi. Wszystkie prawa są zastrzeżone na całym świecie. Żadna część tej instrukcji nie może być kopiowana, przedrukowywana, tłumaczona lub konwertowana na wszelkie nośniki elektroniczne lub w inny sposób, bez uprzedniej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

MANUALE UTENTE

1. Introduzione

A tutti i residenti dell'Unione Europea

Importanti informazioni ambientali relative a questo prodotto



Questo simbolo riportato sul prodotto o sull'imballaggio, indica che è vietato smaltire il prodotto nell'ambiente al termine del suo ciclo vitale in quanto può essere nocivo per l'ambiente stesso. Non smaltire il prodotto (o le pile, se utilizzate) come rifiuto urbano indifferenziato; dovrebbe essere smaltito da un'impresa specializzata nel riciclaggio. Questo dispositivo deve essere restituito al distributore o ad un servizio di riciclaggio locale. Rispettare le direttive locali vigenti.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

La ringraziamo per aver scelto Velleman! Si prega di leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Assicurarsi che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto; in tale evenienza, contattare il proprio fornitore. I danni derivanti dall'inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale non sono coperti da garanzia; il venditore non sarà ritenuto responsabile di eventuali danni cagionati a cose o persone.

MANUALE D'ISTRUZIONI PER EASYWEATHER 6.2

2. Informazioni relative a questo manuale

- In questo manuale viene descritto come installare e utilizzare il software Easyweather 6.2, in dotazione alla stazione meteorologica WS1080.
- Per le versioni precedenti del manuale, si prega di verificare sul sito www.velleman.eu effettuando la ricerca per codice prodotto WS1080.
- Dopo aver installato il software EasyWeather sarà possibile visualizzare i dati raccolti, mediante diagrammi e grafici, collegando semplicemente l'unità interna al PC mediante il cavo USB incluso nella confezione.
- L'ultima versione del software è disponibile per il download al seguente link:

www.foshk.com/weather_professional/wh1080.htm

3. Requisiti di sistema

- Windows® NT 4.0 (Service Pack ≥ 6a), Windows® 2000, Windows® XP, Windows® 7, Windows® 8
- Windows® Internet Explorer 6.0 o superiore
- Pentium® III 500 MHz o superiore
- RAM min. 128 MB, consigliati 256 MB
- lettore CD-ROM.

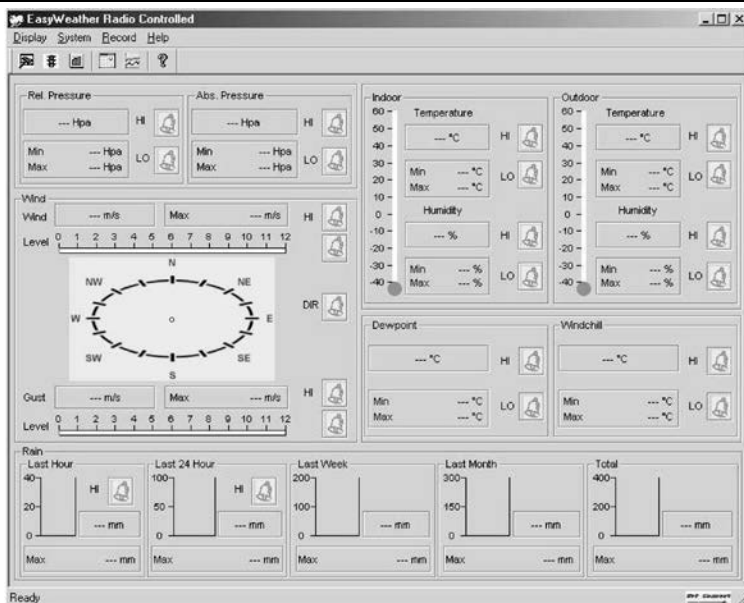
4. Installazione del software

1. Inserire nel lettore CD-ROM il CD fornito in dotazione.
2. Fare doppio click su [Setup.exe].
3. Selezionare la lingua di installazione, quindi cliccare su [Next].
4. Selezionare la cartella di destinazione o crearne una nuova, quindi cliccare su [Next]. Il software verrà installato automaticamente.
5. Premere [OK] per terminare l'installazione.
6. Avviare l'applicazione cliccando su [Start] > [All Programs] > [EasyWeather].

Nota: Installare il software come account amministratore. La funzione grafico potrebbe non funzionare correttamente se il programma viene eseguito da un utente con restrizioni.

5. Configurazione di EasyWeather

Dopo l'avvio del programma EasyWeather appare la seguente schermata:



- Tutte le impostazioni presenti nell'unità ricevente vengono riportate nel software,
- per cui non è necessario effettuare alcuna operazione dal PC. Tuttavia, mediante il software EasyWeather, è possibile effettuare con molta semplicità e in ogni momento le modifiche ritenute opportune. Tali modifiche verranno automaticamente memorizzate nell'unità ricevente.
- Notare che quando il ricevitore risulta collegato al PC, nella finestra, in basso a destra, appare l'icona . Se il collegamento non è attivo viene mostrata l'icona .

6. Tasto funzioni

1. Premere  per visualizzare la finestra delle funzioni. Tramite questa finestra è possibile modificare tutte le impostazioni del ricevitore, come ad esempio abilitare o disabilitare gli allarmi.
2. Effettuare le modifiche desiderate quindi cliccare su [Save] per salvare o [Cancel] per annullare.

Setup

Time Zone: Interval: Minute

Unit

Indoor Temperature: Outdoor Temperature:

Pressure: Wind Speed: Rainfall:

Display

Format: Day: Time: Axis:

Outdoor Temperature: Pressure: Velocity: Rainfall:

Alarm Enable

☐ Time ☐ Wind Direct

☐ Indoor Humidity Low ☐ Indoor Humidity High ☐ Outdoor Humidity Low ☐ Outdoor Humidity High

☐ Indoor Temperature Low ☐ Indoor Temperature High ☐ Outdoor Temperature Low ☐ Outdoor Temperature High

☐ Windchill Low ☐ Windchill High ☐ Dewpoint Low ☐ Dewpoint High

☐ Absolute Pressure Low ☐ Absolute Pressure High ☐ Relative Pressure Low ☐ Relative Pressure High

☐ Wind Speed High ☐ Gust Speed High ☐ Hour Rainfall High ☐ Day Rainfall High

Pressure

Relative: Hpa Absolute: Hpa

7. Tasto allarmi

1. Premere  per visualizzare la finestra degli allarmi. Tramite questa finestra è possibile impostare l'allarme orario e i livelli alto e basso degli allarmi disponibili nella centralina.
2. Effettuare le modifiche desiderate quindi cliccare su [Save] per salvare o [Cancel] per annullare.

Alarm

Time: Hour Minute

Indoor Humidity: High % Low %

Outdoor Humidity: High % Low %

Indoor Temperature: High °C Low °C

Outdoor Temperature: High °C Low °C

Windchill: High °C Low °C

Dewpoint: High °C Low °C

Absolute Pressure: High inHg Low inHg

Relative Pressure: High inHg Low inHg

Wind: High km/h blt

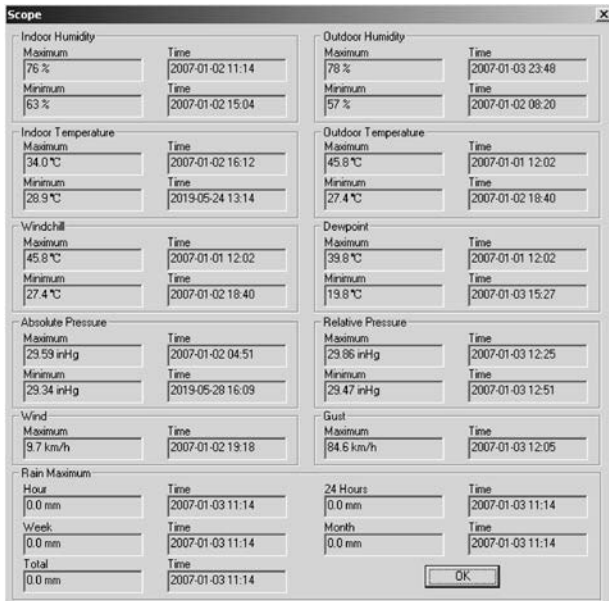
Gust: High km/h blt

Rain: High Hour mm High 24 Hour mm

Wind Direct:

8. Tasto valori max/min registrati

1. Premere  per visualizzare la finestra contenente i valori minimi e massimi registrati. Questa finestra vi permette di avere una visione completa dei valori minimi e massimi registrati dalla centralina con relativa ora e data. L'azzeramento dei valori può essere eseguito solamente dalla centralina.
2. Cliccare su [OK] per uscire.



Scope

Indoor Humidity		Outdoor Humidity	
Maximum	Time	Maximum	Time
76 %	2007-01-02 11:14	78 %	2007-01-03 23:48
Minimum	Time	Minimum	Time
63 %	2007-01-02 15:04	57 %	2007-01-02 08:20

Indoor Temperature		Outdoor Temperature	
Maximum	Time	Maximum	Time
34.0 °C	2007-01-02 16:12	45.8 °C	2007-01-01 12:02
Minimum	Time	Minimum	Time
28.9 °C	2019-05-24 13:14	27.4 °C	2007-01-02 18:40

Windchill		Dewpoint	
Maximum	Time	Maximum	Time
45.8 °C	2007-01-01 12:02	39.8 °C	2007-01-01 12:02
Minimum	Time	Minimum	Time
27.4 °C	2007-01-02 18:40	19.8 °C	2007-01-03 15:27

Absolute Pressure		Relative Pressure	
Maximum	Time	Maximum	Time
29.59 inHg	2007-01-02 04:51	29.86 inHg	2007-01-03 12:25
Minimum	Time	Minimum	Time
29.34 inHg	2019-05-28 16:09	29.47 inHg	2007-01-03 12:51

Wind		Gust	
Maximum	Time	Maximum	Time
9.7 km/h	2007-01-02 19:18	84.6 km/h	2007-01-03 12:05

Rain Maximum		24 Hours	
Hour	Time	Maximum	Time
0.0 mm	2007-01-03 11:14	0.0 mm	2007-01-03 11:14
Week	Time	Month	Time
0.0 mm	2007-01-03 11:14	0.0 mm	2007-01-03 11:14
Total	Time		
0.0 mm	2007-01-03 11:14		

OK

9. Tasto storico dati rilevati

1. Premere  per visualizzare la finestra dello storico dati. Questa finestra vi permette di avere una visione completa dei valori registrati dalla centralina in formato foglio di calcolo.
2. Inserire nei campi [StartTime] e [EndTime] l'intervallo di tempo desiderato quindi premere [Search] per eseguire una ricerca rapida dei relativi dati.
3. Selezionare la riga desiderata, quindi premere [Export] per esportare i dati, in un file formato testo, e renderli disponibili per altre applicazioni.
 - Per cancellare la memoria del ricevitore premere [Clear Memory].
 - Premere [Clear Data] per cancellare lo storico dei dati presenti nella finestra e poter avviare una nuova registrazione.
 - Per creare un file di back-up dello storico dati, prima di cancellare le informazioni, è necessario copiare il file EASYWEATHER.DAT e salvarlo in un'altra cartella rinominandolo come desiderato, ad es. [Jan-08.DAT].

History Data

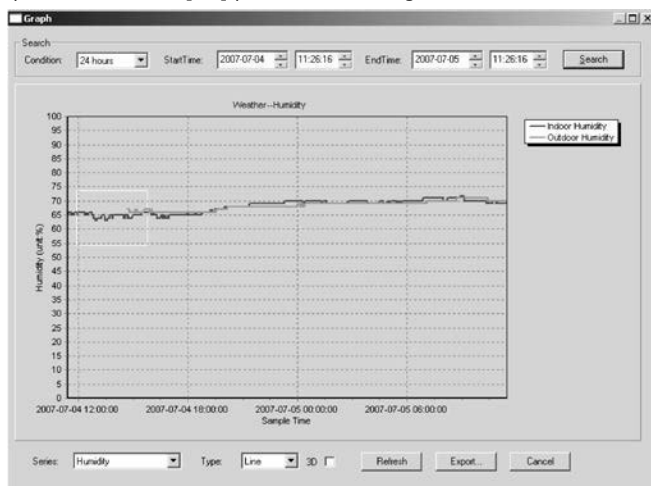
Search: Condition: StartTime: 2007-07-10 11:25:58 EndTime: 2007-07-10 12:25:58 Search

No	Time	Interval(m)	Indoor Humidity(%)	Indoor Temperature(°C)	Outdoor Humidity(%)	Outdoor Temp
34	2007-07-10 11:59	1	65	32.8	65	32
35	2007-07-10 12:00	1	65	32.8	65	32
36	2007-07-10 12:01	1	65	32.8	65	32
37	2007-07-10 12:02	1	93	33.5	65	32
38	2007-07-10 12:03	1	93	33.5	65	32
39	2007-07-10 12:04	1	93	33.5	65	32
40	2007-07-10 12:05	1	95	34.1	65	32
41	2007-07-10 12:06	1	95	34.1	65	32
42	2007-07-10 12:07	1	95	34.1	65	32
43	2007-07-10 12:08	1	95	34.1	65	32
44	2007-07-10 12:09	1	94	34.0	65	32
45	2007-07-10 12:10	1	95	34.3	65	32
46	2007-07-10 12:11	1	90	33.9	65	32
47	2007-07-10 12:12	1	96	34.0	65	32
48	2007-07-10 12:13	1	92	33.4	65	32
49	2007-07-10 12:14	1	93	33.6	64	32
50	2007-07-10 12:14	1	84	33.0	64	32
51	2007-07-10 12:15	1	74	32.9	64	32
52	2007-07-10 12:16	1	70	33.0	64	32
53	2007-07-10 12:17	1	66	33.1	64	32
54	2007-07-10 12:18	1	66	33.1	64	32
55	2007-07-10 12:19	1	65	33.1	64	32
56	2007-07-10 12:20	1	65	33.1	64	32
57	2007-07-10 12:21	1	64	33.1	64	32
58	2007-07-10 12:22	1	64	33.1	63	32
59	2007-07-10 12:23	1	63	33.0	63	32
60	2007-07-10 12:24	1	63	33.0	63	32
61	2007-07-10 12:25	1	63	33.0	63	32

Refresh Clear Data Clear Memory Graph... Export... Cancel

10. Tasto grafico

1. Premere  per visualizzare la finestra grafico.
In questa finestra viene visualizzato il grafico della grandezza selezionata.
2. Per ingrandire una specifica area del grafico, premere il pulsante sinistro del mouse e trascinare il cursore.
3. Spuntare la casella [3D] per visualizzare il grafico in formato 3D.



11. Cosa fare se il grafico non viene visualizzato

1. Aprire la cartella contenente il file [EasyWeather.exe].
2. Creare il file [reg_graph.bat] con WordPad o Notepad.
3. Aprire il file, digitare [regsvr32 easyweather.ocx], quindi salvarlo.
4. Fare doppio click sul file [reg_graph.bat]. Il driver del grafico si dovrebbe aggiornare. La finestra di seguito riportata apparirà se l'operazione è andata a buon fine.

**Note particolari**

- Per utilizzare correttamente la vostra EASYWEATHER 6.2, è necessario che l'orologio del PC e quello della stazione siano sincronizzati. La EASYWEATHER 6.2 prende in considerazione l'ora impostata nell'unità ricevente e non quella del proprio PC.
- Si tenga presente che i dati cancellati manualmente dall'unità ricevente verranno persi definitivamente.
- Quando sul display LCD appare l'icona "100%" significa che la memoria dell'unità ha quasi raggiunto la sua massima capacità. Si consiglia di eseguire regolarmente l'upload dello storico dei dati sul proprio PC.

Utilizzare questo dispositivo solo con accessori originali. In nessun caso Velleman nv ed i suoi rivenditori possono essere ritenuti responsabili di danni o lesioni derivanti da un uso improprio od errato di questo dispositivo.

Per ulteriori informazioni relative a questo prodotto, vi preghiamo di visitare il nostro sito www.velleman.eu.

Le informazioni contenute in questo manuale possono essere soggette a modifiche senza alcun preavviso.

Tutti i marchi registrati e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono utilizzati solo per chiarire la compatibilità dei nostri prodotti con i prodotti dei diversi produttori. Windows, Windows NT, Windows XP, Windows 2000, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e in altri paesi.

© DIRITTI D'AUTORE

Questo manuale è protetto da copyright. Velleman nv è il beneficiario del diritto d'autore di questo manuale. Tutti i diritti riservati in tutto il mondo. È severamente vietato riprodurre, tradurre, copiare, modificare e salvare il manuale utente o porzioni di esso su qualsiasi supporto, informatico, cartaceo o di altra natura, senza previa autorizzazione scritta del proprietario.